

“以后”、“后来”、“然后”辨析

贾雪

(郑州大学文学院, 河南省郑州市, 450001)

摘要: 以后时间连接成分“以后”、“后来”、“然后”三者之间, 既有很多相似之处, 又有很多不同, 这些不同表现在三者的词性、语义和用法上。在词性上, “以后”为方位名词, “后来”时间名词, “然后”为连词。语义上, “然后”和“以后”都可以表示过去和未来的时间, 还可以表示一般性、习惯性的事件发生的时间, “后来”只能表示过去的时间。“以后”强调时间的准确性, “后来”强调事件发生的先后顺序, “然后”强调事件发生的前后相接性。用法上, 三者都有前置搭配和后置搭配, 但是三者搭配的词语并不相同。

关键词: 以后; 然后; 后来

中图分类号: H146.3

文献标识码: A

在我们对 HSK 动态作文语料库的考察中发现, 留学生在写作中使用“以后”、“后来”、“然后”时经常出现三者的误代现象。我们推测是由于三者拥有一个相同的语素“后”, 以及三者都是汉语中使用较为频繁的时间连接成分所致。因此, 我们决定对“以后”、“后来”、“然后”三个词语的词性、语义及用法进行考察, 以期为对外汉语教学提供一些帮助。

一、“以后”、“后来”、“然后”的词性

廖仲秋(现代汉语篇章中的连接成分)将篇章中处于描写两个前后时间的句子或段落之间, 表示某一事件发生在另一事件之后的成分称为以后时间连接成分。[1]“以后”、“后来”、“然后”都是时间方位词“后”加上其他成分组合而成。一般我们认为“然后”是连词, 这一点在学界没有太多争议。“以后”、“后来”是名词。

吕叔湘在《现代汉语八百词》中提到, “以后”是方位词, 表示比现在或某一时间晚的时间。[2]在下面又写到, 用如名词。在《实用现代汉语语法》中, 刘月华认为, “以后”是一类特殊的名词, 方位词。《现代汉语词典(第六版)》认为, “以后”是方位名词, 表示现在或所说某时之后的时期。[3]我们倾向于认为“以后”是方位名词, 既有典型的名词性用法, 又有方位词所特有的语法功能。例如:

(1) 邢斌哀求: “饶了我们吧! 要是什么地方得罪了你们, 请多包涵, 以后一定注意。”
——王火/战争和人

(2) 就算作为秘书跟去, 我也起不了多大作用, 但毕竟关系到以后, 况且敏说是对我戒烟成功的奖励。

(3) 但是, 以后的一切对他来说, 似乎还很遥远。——路遥/平凡的世界

(4) 当然, 这不是说, 他以后就一定能和晓霞一块生活立在砖墙旁的孙少平闭住了眼睛。——路遥/平凡的世界

在上述例句中, 例(1)、例(2)和例(3)中的“以后”分别做主语、带介词做宾语、修饰名词做定语, 这些都是名词的一般用法。例(4)中, “以后”做状语, 是方位名词所具有的不同于典型性名词的特殊句法功能。

在《现代汉语词典(第六版)》中, “后来”一词有两个义项。一个是时间名词, 表示过去某一时间之后的时间。另一个是属性形容词, 表示后来的, 后成长起来的。有学者认为“后来”的第二个义项仍然是时间词而非形容词, 此处值得商讨。[4]本文仅就“后来”的第一个义项与“以后”和“然后”进行辨析, 第二个义项不做过多讨论。“后来”作为时间名词,

既有名词性的用法，也能做状语。例如：

周氏说到后来便带了点诉苦的调子。她想起她的身世，过去的事情和将来的事情搅动着她的心，话语变成轻微的叹息，她的眼圈开始发红了。——巴金/春

后来的结局真是悲惨极了，爸爸不但把我挣的钱退了回去，还找九歌的老爹告了一状，让九歌的屁股牢牢地记住了这件事。——毕淑敏/最晚的晚报

(7) 后来，一切都好起来了，爸爸却患了重病。——毕淑敏/匣子里的水牛

在上述例句中，例(5)和例(6)句中的“后来”分别带介词做宾语、修饰名词做定语。例(7)句中的“后来”做状语，属于时间名词的特殊用法。

在《现代汉语八百词》中，吕叔湘提到，“然后”作为连词，表示一件事情之后接着又发生另一件事情。前句有时用“先、首先”等，后句有时与“再、又、还”等搭配使用。

(8) 10月1日在家乡合肥办婚礼，然后2日至7日飞往云南旅行。——人民日报 2016年10月12日

(9) 面对这种情况，办案人员分析了案子“僵”住的原因，然后7次登门访问双方当事人。——人民日报 1988年02月01日

二、“以后”、“后来”、“然后”的语义

“后”字，在《汉语大字典》中的说法是：本义谓“行而走在人后也”。[5]此处表达的是空间概念。吴福祥认为，“后”原本应该是个指称位移情状的动词，通过概念转喻及概念隐喻机制，“后”的语义经历了一系列的演变。[6]“后”语义演变的路径为：①位移过程→②参照体之后的空间位置→③某一时段之后(→④某种状态的开始)→⑤某一情状实现或结束的时间之后→⑥“假设”→⑦话题标记→⑧停顿标记。“后”字的这种语义演变，对以语素“后”加其他语素组合而成的词语的语义产生了比较大的影响。

“以后”的语义

“以后”表示现在或所说某时之后的时期。例如：

(10) 美帝国主义的势力从第二次世界大战以后就侵入了刚果。——人民日报 1960年06月11日

(11) 等他把这屋子租下以后——单是这地方的外表就使他有点想结婚了——他决定在十月里结婚。

(12) 每天下午三点以后，他只要不在酒坊街，腿上的肉就跳。

从上述例句中可以看出，“以后”可以表示过去的时间、未来的时间，还可以表示一般性、习惯性动作行为发生的时间。当“以后”表示过去的时间时，说话者是在陈述一事实。当“以后”表示未来的时间时，说话者通常带有一种假设、命令、推测的语气。

“后来”的语义

“后来”表示过去某一时间之后的时间。例如：

(13) 后来于1925年他与匡互生、朱光潜等在上海创办培养文学艺术人才的“立达学园”，执教之余，继续创作漫画。——文汇报

与“以后”不同，后来只能表示过去的时间，不能表示未来的时间。为什么“后来”只能用于表示过去的时间，而不能用于表示未来的时间呢？史配信认为，在汉语的时间表达中，“来去式”有两种隐喻方式，一种是时间移动式，另一种是物质世界移动式。[7]在时间移动式中，说话者面向未来，“来”就表示未来的时间。在物质世界移动式中，说话者面向过去，说话者作为物质世界的一部分，在追溯着过去的事物，因此，此时过去存在的事物和发生的事件，对于说话者来说也是一种“来”。所以，我们认为“后来”受物质世界移动式这种隐喻方式的限制，只能表示过去的时间，而不能表示未来的时间。

“然后”的语义

“然后”表示一件事情之后接着又发生另一件事情。例如：

(14)我先是一愣，然后一个转身，伸出双臂紧紧绕着特雷弗的脖子，忍不住热泪盈眶。
——尼尔·嘉文/坚持

“然后”可以表示将来的和过去的时间，还可以表示一般性、习惯性动作行为发生的时间。与“以后”不同的是，前者通常表示一件事紧接着另一件事发生，强调事件的先后顺序，后者通常表示在某时间点之后，强调时间的准确性。与“后来”不同的是，“后来”虽然也强调事件发展的先后性，但是在两件事中间可以发生其他事件，而“然后”则侧重于两件事发展的前后相接性。

三、“以后”、“后来”、“然后”的用法

“以后”、“后来”、“然后”在用法上较为灵活，既有相似之处，又有各自的特点。它们可以单独使用，也可以与其他词语配套使用，“后来”和“然后”还可以重复使用。

(一) 单独使用

“以后”、“后来”、“然后”在单独使用时，通常出现在句首，承接前后几个事件，使叙事的时间先后顺序清晰，逻辑分明，从而达到事件之间前后连贯的目的。例如：

(15)他走来站在我面前照例地问了安，用微带哽咽的声音解释说，他的八岁的女儿昨天夜里死去了。以后，他拿起掸子来，开始收拾我的屋子。——冰心/冰心全集第六卷

(16)有一回，我脚上打了五六个血泡，实在走不动了，就坐在路边哭起来。后来，一位首长把我抱在马背上，我才把眼泪一抹笑啦。——巍巍/东方

(17)下车后，我们来到了一个湖边，我们三人坐上了一条龙头船，在湖上游览了一圈。然后，我们在绿绿的树下散步，空气非常好，能看到棕色的地，浅蓝色的水，绿色的树叶和蓝蓝的天。——人民日报海外版 2005 年 08 月 24 日

在上述例句中，“以后”、“后来”、“然后”都是单独使用，前后没有与之搭配使用的词语，也未在句子中重复使用。在语料库中，“后来”和“然后”单独使用的例句较多，“以后”单独使用的例句非常少。这表明，词汇的演变历程是不同步的。

(二) 搭配使用

“以后”、“后来”、“然后”在与其他词语搭配使用时有各自不同的习惯性搭配。这些进行搭配使用的词语有的习惯于出现在三者之前，我们称之为前置搭配；有的习惯于出现在三者之后，我们称之为后置搭配。

前置搭配

“以后”的前置搭配

(18)中华人民共和国成立后不久，蒙古人民共和国即与我国建立了友好的邦交并互派了大使。自此以后，中蒙两国人民的友好合作就更加迅速地发展起来。——人民日报 1953 年 04 月 21 日

(19)有一天他参加军队大检阅，这条狗跟着他，见到了它的主人的谋杀者，大声吠叫，愤怒地追了过去，从这条线索开始追查这件谋杀案件，不久以后，通过法律程序凶手得到惩罚。——蒙田/蒙田随笔全集

(20)他突然扑到忠燕怀里哭了，抽抽嗒嗒地说：“妈妈，从今以后你就是我的亲妈妈！我长大以后一定好好孝顺你，走到哪儿我也把你接过去……”——人民日报 1995

(21)这栋破楼是在托管时期建成的，自那以后就再也没修整过。——屠场 乔纳森·凯勒曼

上述例句中，“以后”都是紧跟在它的前置搭配词之后，无论是“自此”、“不久”，还是“从今”、“自那”，都能表示一个相对准确的，未来的时间，都无法用“后来”和“然后”进行替换。

“后来”的前置搭配

(22) 黄山柏边进门边说：“祁云嫂子，你这一称呼，就显得生分了。你最初称我山柏，后来称我老黄，现在又称市长，不断升级啊！”——跑官 2 A:田东照 Y:1999

(23) 早年他曾专修钢琴。后来渐渐对色彩产生了兴趣，才改学油画和雕塑。——人民日报 2002

(24) 我认出了当年参加研讨班的一位同学，他参加国家考试比我早，先当上了律师，后来又成了一家小酒店的老板。——生死朗读(朗读者) 本哈德·施林克 2009

在上述例句中，共同特点是，“后来”都做状语，都有先行词“最初”、“曾”、“先”等。表示的是一种逻辑的先后顺序，并不能从句中推断出一个确定的时间点。

“然后”的前置搭配

(25) 底下——从上面是看不见的要想穿过整座山，必须先上一半，然后再下到山脚，然后再上另一半。——乔伊·亚当森/生而自由

“然后”的前置搭配是“先”，组成“先……然后……”，表示的是一种逻辑的先后顺序。通常表示一种动作行为先发生，另一种动作行为紧随其后。与“先……后来……”的区别在于，后者仅表示事件发生的先后顺序，时间间隔具有不确定性，可以很长，也可以很短。

后置搭配

“以后”、“后来”、“然后”的后置搭配词语经常是表示动作反复进行的副词“再、又”。例如：

(26) 已经花费了如此大量的心血，他们不希望由于偶尔被人发现，功败垂成，只好等到下弦月最后稍失以后再动手。——巴尔扎克/朗热公爵夫人

(27) 阿兵小时候是在外婆家长大的，后来又一直在外地上学，跟父亲的感情有些疏淡。——麦家/暗算

(28) 义三主动先走了几步，做出拐进胡同里的样子，然后又一转身，一溜烟地跑走了。——川端康成/河边小镇的故事

(三) 重复使用

在日常会话中，“然后”和“后来”经常会被反复使用，以使上下文表述连贯、流畅。

(29) 你们还记得前两天我们搭火车坐我们附近的那两个阳春的女生吗？她们下车的时候还跟我们说那句什么美丽的阳春多情的土地，然后今天现在在三甲喝喜酒的时候，我刚刚碰到她们了，然后她们居然是我表姐！

(30) 一对老夫妻，日夜辛劳供养儿子。儿子工作了告诉老人：放心吧爸妈，我养老。后娶媳妇，说：养老不能靠儿子。后来，儿子耍赖：你们还是推迟退休吧，自己能养老。再后来，儿子将老子告上法庭：把房子抵押给我，就养你们的老。老夫妻抱头痛哭。

在口语表达中，句子一般比较简短，为了达到叙述事件的目的，通常会重复使用“然后”和“后来”，从而使叙事逻辑分明，有效地保持篇章的连贯性，推动篇章进程。

四、小结

以后时间连接成分“以后”、“后来”、“然后”三者之间，既有很多相似之处，又有很多不同，这些不同表现在三者的词性、语义和用法上。在词性上，“以后”为方位名词，“后来”时间名词，“然后”为连词。语义上，“然后”和“以后”都可以表示过去和未来的时间，还可以表示一般性、习惯性的事件发生的时间，“后来”只能表示过去的时间。“以后”强调时间的准确性，“后来”强调事件发生的先后顺序，“然后”强调事件发生的前后相接性。用法上，三者都有前置搭配和后置搭配，但是三者搭配的词语并不相同。

参考文献

- [1] 廖秋忠. 廖秋忠文集—现代汉语篇章中的连接成分[M]. 北京: 北京语言学院出版社, 1992.
- [2] 吕叔湘. 现代汉语八百词[M]. 北京: 商务印书馆, 1980.
- [3] 现代汉语词典[M]. 北京: 商务印书馆, 2012.
- [4] 陈昌来, 张长永. “后来”的词汇化及相关问题[J]. 汉语学习, 2009(04):3-8.
- [5] 汉语大字典编辑委员会. 汉语大字典[Z]. 成都: 四川辞书出版社; 武汉: 湖北辞书出版社, 1988.
- [6] 吴福祥. 汉语方所词语“後”的语义演变[J]. 中国语文, 2007(06):494-506+575.
- [7] 史佩信. 汉语时间表达中的“前后式”与“来去式”[J]. 语言教学与研究, 2004(02):9-16.

Discrimination of “Yǐhòu”, “Hòulái” and “Ránhòu”

Jia Xue

(School of Literature, Zhengzhou / Henan, 450001)

Abstract: There are many similarities and many differences between the elements of the post junctions, “Yǐhòu”, “Ránhòu” and “Hòulái”. These differences are manifested in the part of speech, semantics and usage of the three words. In terms of part of speech, “Yǐhòu” is a positional noun, “Hòulái” is a time noun, and “Ránhòu” is a conjunction. Semantically, “Yǐhòu” and “Ránhòu” can both express past and future time, and can also indicate the time when a general, habitual event occurs. “Hòulái” can only represent the past time. “Yǐhòu” emphasizes the accuracy of time, “Hòulái” emphasizes the sequence of events, and “Ránhòu” emphasizes the convergence of events before and after. In terms of usage, all three words have a front-matching and a back-matching, but they are different.

Key words: “Yǐhòu”; “Ránhòu”; “Hòulái”